

2015.4.18 Sat. -5.10 Sun. www.kyotographie.jp



CHANEL

GUCCI

京都市 京都市教育委員会

Archi M's

OMRON

HEARST Fujingaho ハースト婦人画報社















































































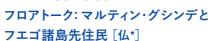




In this retrospective talk Roger Ballen discusses his life and photography, from his early work to the present. This talk is followed by a book signing.

京都市役所前広場

14:30-16:00 (無料)



グシンデの人物像や彼のフエゴ諸島への旅、作品に記録されたセルクナム 族やその他の原住民族とその謎、さらにこれらの写真が出版、展示されるこ ととなった経緯についてについて、ケ・ブランリ美術館写真部門キュレーター のクリスティーヌ・バルトが解説します。

3 Kyoto City Hall open square | 14:30-16:00 (FREE) Floor talk: Martin Gusinde and the people of Tierra del Fuego[FR/JP] Christine Barthe, Head of the Photographic Collection at the musee du quai Branly Paris explains the photographs of Martin Gusinde, his background, trips to Tierra del Fuego, and the people he photographed. Learn about the Hain ritual and its mysteries and understand how and why this impressive photographic archive was

嶋臺ギャラリー 15:30-17:00 (無料)



ジャズの肖像とブルーノート・サウンド [英*]

です。ジャズの歴史を目撃し、その手でブルー・ノートのアーカイヴを発掘し てきたカスクーナが、ジャズの伝説たちを写したフランシス・ウルフの写真と ともに旧知のレコード・プロデューサー行方均と対談。また、ブルーノート・レ コードの楽曲ベスト10をカスクーナ自らが選曲、紹介します。[4/19にも開催] 5 SHIMADAI GALLERY KYOTO | 15:30-17:00 (FREE)

Note tracks, selected by Michael Cuscuna [EN/JP] Join us for an afternoon of photography, conversation and music by Michael Cuscuna and a Record Producer Hitoshi Namekata. Listen to the stories behind

Wolff's images, the covers and Reid Miles design. [Also held on 4/19]

対談「なぜフォトフェスティバルが必要なのか?」 -アルル国際写真フェスティバル×フランス

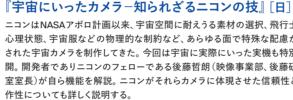
16:00-17:30 (無料)

小崎哲哉「百年の愚行」「続・百年の愚行」編集ディレクター

C Institut français du Japon 16:00-17:30 (FREE) Stourdze and Pascal Beausse, moderated by Tetsuya Ozaki [FR/JP]

at the Centre National des Arts Plastiques (CNAP), Paris. Tetsuya Ozaki — Publisher/Chief Editor at "REALTOKYO" and "REAL KYOTO"

大西清右衛門美術館 15:00-17:00 [美術館入館料が必要です]



カメラ制作の高度な技術とものづくりの思想に、16代つづく釜師として共感 をよせる大西清右衛門の京釜も共に楽しんでいただきたい。[4/19にも開催] about their reliability and operability. We also are happy to introduce the traditional iron kettles of Seiwmon Onishi XVI, who sympathises with the high technology of

4/19 [日·Sun]

ーリアとジョン・アイナーセンによるトーク[英*]

京都ジャーナル創設者、ジョン・アイナーセンとルーカス・フォーリアが、フォ リアの作品に映る人々や、米国を旅し、撮影した経験など、イメージの背後に 隠されたストーリーについて話します。

2 Yuuhisai Koudoukan I 11:00-12:00 (FREE A Natural Order: in Conversation with Lucas Foglia and John Einarsen [EN/JP] Join John Einarsen, Founding Director of Kyoto Journal and Lucas as he shares his experiences throughout the United States and be introduced to the people behind

花洛庵 野口家住宅

11:00-12:00 (無料) All that's not me —私じゃないわたし:

ヨシダキミコによるトーク[日] アーティスト自らが作品について解説。セルフポートレート作品の背後にあ る哲学や、実際の制作過程について解き明かします。 9 Noguchi Residence, Karaku-an | 11:00-12:00 (FREE)

Artist talk: All that's Not me [JP] Join Kimiko Yoshida while she introduces her work, taking you on a journey through her practice and intention.

アンスティチュ・フランセ関西 13:00-14:30 (無料)

サプールの展示作品と、最新プロジェクト「Le Rêve (夢)」について、作家 のムアンダとセンダ・ルクムエナ工学博士が対談。また、コンゴの若い写真 家集団「ジェネラシオン・エリリ」についても紹介。イベントの後半には、「Le Rêve」シリーズ撮影の見学会を予定。一部の参加者には、作品のモデルに

C Institut français du Japon | 13:00-14:30 (FREE) Artist talk and Photo-Call Out [FR/JP] In this conversation, Dr. Nsenda Lukumwena and Baoudouin will introduce the collective "Génération Elili", the SAPE and his latest series Le Rêve (The Dream)

嶋臺ギャラリー 13:00-14:30 (無料)

ジャズの肖像とブルーノート・サウンド [英*] 「詳細は4/18同プログラムにて]

5 SHIMADAI GALLERY KYOTO | 13:00-14:30 (FREE) THE JAZZ IMAGE AND THE BLUE NOTE SOUND Presenting the 10 Best Blue Note tracks, selected by Michael Cuscuna. [EN/JP] [details mentioned in the same program on 4/18]

Lumen gallery & Gallery Main 暗室スペース 13:00-17:30

ルイ・ジャムによるトークと暗室ワークショップ [¥8,000(トークのみ¥500)][仏*]

アーティスト自ら、過去の作品とその背後にあるインスピレーションや、作品を 力強く印象深いものにする彼の制作工程に関して語ります (第一部)。トークの 後には、人数限定でルイ・ジャムによる暗室ワークショップを行います(第二部) 第一部はLumen gallery、第二部はGallery Main 暗室スペースにて開催。 [協力] Gallery Main

I&H Lumen gallery & Gallery Main darkroom space 13:00-17:30

Artist talk & Darkroom Workshop with Louis Jamme [¥8,000 (¥500 for talk only)] [FR/JP] Join the artist as he presents his past work. Followed by a darkroom workshop for a limited number of participants. *This event is in two parts. The first is held at Lumen gallery and the second is at Gallery Main darkroom space.

堀川御池ギャラリー 16:00-17:30 (無料)

Supported by Gallery Main

ロジャー・バレンによるトークとブックサイン [英*] [詳細は上記参照] [4/18にも開催]

4b Horikawa Oike Gallery | 16:00-17:30 (FREE) Roger Ballen: Artist talk and Book signing [EN/JP] [details mentioned in the same program on 4/18]

祗園新橋伝統的建造物 (パスザバトン京都祗園店/2015夏OPEN予定) 16:00-17:30 (無料)

日本への愛: フォスコ・マライーニの記憶 [イタリア語* ルガノ文化博物館アレッシア・ボレッリーニとフォスコ・マライーニ夫人、並 木美江子がマライーニとの思い出とともに、旅、感情、記憶をさかのぼりなが ら、彼にとっての日本という場所、そして海女たちへの愛を探求します。

A Love of Japan: Memories of Fosco Maraini [Italian/JP] Join Alessia Borellini from "Museo delle Culture" of Lugano and Fosco Maraini's wife Mieko Namiki as she gives a personal glimpse into the life of Marani; his travels, feelings and memories - taking us on a journey of his love of Japan and the Ama

12 Traditional building in Gion Shinbashi | 16:00-17:30 (FREE)

虎屋 京都ギャラリー 17:00-18:00 (無料)



当館写真コレクション担当のジェローム・ゲスキエールと、写真家でINALCO フランス国立東洋言語文化研究所所属のクロード・エステーブが、世界初展 示となる写真コレクションについて考察。異なる時代のサムライのイメージを 通して、かつての日本に生きた"侍"について洞察します。 1 TORAYA Kyoto Gallery | 17:00-18:00 (FREE)

Samurai: The Guimet Collection [FR/JP] Jérôme Ghesquière – director of the Guimet Photo Collection Claude Estebe - Photographer, Institut national des langues et civilisations orientales Learn more about the Guimet Collection and explore the Samurai through the conversation between Jérôme Ghesquière from the museum and Claude Estebe. Photographer, Institut national des langues et civilisations orientales. The collection traces the samurai through the ages and the talk offer rare insight into these magnificent men of Japan's past

大西清右衛門美術館 10:30-12:30 [美術館入館料が必要です]

『宇宙にいったカメラ-知られざるニコンの技』[日] 詳細は上記参照、4/18にも開催 F ONISHI SEIWEMON MUSEUM | 10:30–12:30 [Museum admission fee required

A Camera that Has Been to Space—The Techniques of Nikon Revealed [JP] Detail mentioned in the same program on 4/19

4/22 [水·Wed]

株式会社 宇佐美松鶴堂 13:30- 「約3.5時間]

ミニ掛軸を飾りましょう [¥5,000] [日] 床の間に飾る掛軸を、お部屋に気軽に飾れるミニ掛軸にアレンジしてみまし

ょう。作った作品は当日お持ち帰りいただけます。普段見る事が出来ない文 化財修復の工房ツアーに参加したり、京表具や文化財修復のお話を聞きな がらミニ掛軸を作ってみませんか?参加される方はお好きなはがきサイズの イメージをご持参下さい。 [お問い合わせ] 075-371-1593 (宇佐美松鶴堂)

[4/27にも開催]

K Usami Shokakudo | 13:30 - [approx. 3.5hours] Create Your Own "Kakejiku"[¥5,000][JP]

In this workshop, under the direction of a kakeijku artisan you can make and take home your own mini-kakejiku. The event also includes a tour of the workshop. [Inquiries] 075-371-1593 (Usami Shokakudo) [also held on 4/27]

4/23 [木·Thu]

誉田屋源兵衛 17:00-18:30 (無料)

「伝統と革新」[日] 帯匠「誉田屋源兵衛」十代目山口源兵衛と、シャネル株式会社代表取締役 社長で小説家のリシャール・コラスが、伝統と革新、両方の側面から日仏の 技巧や美の違いについて掘り下げていきます。トークに加えて、シャネルと 山口家、双方のコレクションから、優美な織物をご覧いただきます。

Join Richard Collasse, President & Representative Director, CHANEL K. K, and novelist, and Genbei Yamaguchi, 10th Generation of Kondaya kimono and obi artisan. Kyoto as they discuss the beauty in Japan and France, sharing their unique perspective on tradition and innovation. During this event they will introduce exquisite fabric from CHANEL collection and the Yamaguchi family collection.

4/24 [金·Fri]

株式会社便利堂 [第1回] 10:00-12:00 [第2回] 14:30-16:30

コロタイプ・ワークショップ [¥6,000] [日] 150年前にフランスで生まれた写真印刷技術であるコロタイプ印刷。手間ひ まのかかる技術ですが、連続階調による滑らかで深みのある質感は他の追 随を許しません。今回のワークショップでは、工房見学とご自身の写真作品

E Benrido | [Session1] 10:00-12:00 [Session2] 14:30-16:30

4/25 [±∙Sat]

Impact Hub Kyoto

10:00-11:30 (無料)

Q.サカマキ: インスタグラムで人生を探検する[日]

私の絵本を作ろう[¥3,000][日] 写真家吉田亮人が写真の撮り方を実際のフィールドワークを通して手ほど き。撮った写真を装丁家矢萩多聞とともに、一冊の写真絵本に仕上げるキッ ズ・プログラムです。自由な感性と想像力を思う存分発揮し、世界に一冊の 写真絵本を作りましょう。

「協力」PETIT BATEAU A residence in Shimogamo [applicants will be notified] | 9:00–12:30 Let's Make: My Own Picture Book [¥3,000][JP]

In this workshop, kids will learn how to take pictures and make their own photo book This workshop encourages kids to express their imagination and creativity By making a book with their images they will create a unique keepsake. This event is hosted by a photographer Akihito Yoshida and a painter/book designed Supported by PETIT RATEALL

5/9 [±·Sat]

祗園新橋伝統的建造物 (パスザバトン京都祗園店/2015夏OPEN予定) 14:00-15:30 (無料)

フォスコ・マライーニ 「海女の島」についてのトーク[イタリア語*]

フランチェスコ・パオロ・カンピオーネールガノ文化博物館館長 土肥秀行一 立命館大学文学部准教授 12 Traditional building in Gion Shinbashi | 14:00–15:30 (FREE)

5/10 [日·Sun]

有斐斎 弘道館

界で表現してみたいと思います。

Fosco Marani's Ama [Italian/JP] Professor Francesco Paolo Campione – Director of the "Museo delle Culture" of Lugano Hideyuki Doi – Associate Professor Ph.D (Italianistics) Ritsumeikan University, Kyoto

9:00 / 9:30 / 10:00 / 10:30 / 11:00 / 11:30 /

13:00 / 13:30 / 14:00 / 14:30 / 15:00 / 15:30

Natureとの境界に畏敬の念を抱きながら生活を営んできました。Border (境

[申込]kouza@kodo-kan.com、075-441-6662 (有斐斎 弘道館) [定員]各回10人

watersides, have led lives with awe of the border between human habitations and

nature. The god that dwells in the border is the very manifestation of human images.

Nature —山·里·水の法則— [¥3,000 (入場料込)] [日本語]

テーマに、茶人太田宗達が自由な発想で茶会を開きます

I will try expressing such via the border with the world of tea.

Evening Events

[application] kouza@kodo-kan.com, 075-441-6662 (Yuuhisai Koudouka

[トークショー] 21:00 開場 / 21:30- [クラブパーティー] 22:30-

CLUB METRO | [Talk event] 21:00 open / 21:30 start [Party] 22:30 start

Artists: Oliver Sieber (Photographer) / Shuya Okino (KYOTO JAZZ MASSIVE) / and more

X D

フジイダイマル 14:00-16:30 (無料)

「自分の"TRIBE"アルバムを作ろう」[日]

[協力]PETIT BATEAU、富士フイルムイメージングシステムズ株式会社

Let's make: My Tribe Photo Album [FREE (applicants selected by a lottery system at random)][JP

株式会社 宇佐美松鶴堂

ミニ掛軸を飾りましょう [¥5,000] [日本語]

Create Your Own "Kakejiku" [¥5,000][JP]

10:00-19:00

D Mishimasha Books | 10:00-19:00 Produce your Own Photobook - Photo x Book Design Workshop [¥6.000][JP Photography is not only about taking pictures. Through developing and editing, the photographs gain another life, through a photo book these images become precious object. With your own photographs, you will make one hand-made photo

有隣文化会館1F [第1回] 9:00-12:00

[第2回]13:00-16:00 キッズワークショップ 「手作りピンホールカメラで写真をとろう」

されることをお勧めします。 [協力] PETIT BATEAU、公益社団法人 日本写真協会、富士フイルムイメージ

& experience a functioning darkroom. Children can join with an adult to experience Supported by PETIT BATEAU, The Photographic Society of Japan, and FUJIFILM

15:30-16:30 (無料)

仲西祐介が今回の展示作品について対談します。

5/6 [水·Wed]

京都府民ホールALTI 19:00-(無料)

京都・フィレンツェ姉妹都市50周年イベント。 今回のフォスコ・マライーニ「海女の島」展に合わせて開催

D ALTI Hall | 19:00- (FREE) Stefano Bollani Piano Solo

4/25 [$\pm \cdot$ Sat]

嶋臺ギャラリー

アコースティックライブ

18:00開場/18:30-

Special Jazz Dinner OPENING DJ: 沖野好洋

主催:KYOTOGRAPHIE 京都国際写真祭 HYATT REGENCY KYOTO | 18:00 open/18:30 start KYOTOGRAPHIE presents [KYOTO JAZZ SEXTET tributes to BLUE NOTE

RECORDS | Special Jazz Dinner OPENING DJ: Yoshihiro Okino huya Okino x Naruyoshi Kikuchi Talk event 19:00 start

Charge ¥12,000 (incl. dinner and first drink) Artists KYOTO JAZZ SEXTET (Guest Naruyoshi Kikuchi) / Shuya Okino (KYOTO JAZZ MASSIVE) / Yoshihiro Okino (KYOTO JAZZ MASSIVE) ReservationHyatt Regency Kyoto (075-541-3161 or kyoto.regency@hyatt.com)

5/4 [月·Mon]

CLUB METRO

Do it JAZZ! meets KYOTOGRAPHIE —The Blue Night—(Tribute to BLUE NOTE RECORDS)

出演:沖野修也(KIM)/沖野好洋(KIM)/田村正樹 COSMIC BUTTERFLY / and Do it JAZZ! DJ's CLUB METRO | 22:00open/start Do it JAZZ! meets KYOTOGRAPHIE -The Blue Night-

KYOTOGRAPHIE & KG+ CLOSING PARTY

出演: AKI-RA sunrise / Daijiro Hama & Saikou Miyajima / OUTATBERO /

Granulr Agency presents "inside"

door ¥2,500 inc 1drink adv ¥2,300 inc 1drink



Roger Ballen, Mimicry, 2005

ロジャー・バレン、 擬態、2005

マルティン・グシンデ Martin Gusinde

> ハインの儀式にて場を盛り上げる 役目を果たす。セルクナム族の 成人儀礼,ハインにて、1923 Jlen is a clown-like male spir whose role is to entertain the audience of the Hain.

男性道化師役の聖霊ウレンは

Anthropos Institut / Éditions Xavier Barral



ニューヨークを拠点に活躍し、多数の受賞歴を持つ写真家、Q. サカマキによ るトーク。1980年代後半より、フォトジャーナリストとしてのキャリアをスター ト。内戦後の南スーダンからビルマでの内戦、ハイチ地震と日本の東日本大 震災の生存者などを撮影。今回、熱心かつ真剣なインスタグラムユーザーで あるサカマキが、プロの写真家という視点からインスタグラムというメディア についての彼自身の見解を話します。また、いかにインスタグラムを使ってイ ンスピレーションが湧くような発信をし、更なる自己発見へと繋げるかについ

て、サカマキがアドバイスします。 A Impact Hub Kvoto 10:00-11:30 (FREE)

Q. Sakamaki and his views on Instagram [JP] Award winning New York-based photographer Q. Sakamaki began his photojournalism career covering the the Thompkins Square Park Riots in New York City in the late 1980's. He has since documented everything from the aftermath of conflict in South Sudan to the civil war in Burma to the survivors of the Haitian earthquake and the Japanese tsunami. As an avid & serious user of Instagram he

アンスティチュ・フランセ関西 14:00-15:30 (無料)

リー写真についてのトーク。 B Institut français du Japon | 14:00-15:30 (FREE)

Okawara and Motonari Hatakeyama about the documentary photography genre.

子どもの写真ワークショップ

いつもとは少し違う自分に変身して撮影しあう写真ワークショップに参加し てみませんか? 当日は今持っている好きな衣装や小道具をご持参いただき、 手軽で、誰でも撮れるチェキを使って子どもならではの自由な感性で撮りあ っていただきます。最後は、世界に一冊だけのアルバムブックに仕上げま す。講師に写真家吉田亮人を迎えます。

H FUJII DAIMARU I 14:00-16:30 (FREE)

Join the KYOTOGRAPHIE kids tribe! Kids should dress up, expressing their identity or favorite character/idol, taking photos of themselves and each other they will create a speical album to take home. This event is hosted by a photographer Akihito Yoshida. Supported by PETIT BATEAU, FUJIFILM Imaging Systems Co., Ltd.

4/27 [月·Mon]

13:30- [約3.5時間]

詳細は上記参照、4/22にも開催 K Usami Shokakudo | 13:30 - [approx. 3.5hours]

4/29 [水·Wed]

ミシマ社の本屋さん

写真×装丁ワークショップ ~写真を選ぶ、綴じる、物語を紡ぐ~ [¥6,000] [日] 写真は撮ったら終わりではありません。撮ったあとの現像、編集を経て、手に 取れる写真集になった時、新しい命が吹き込まれます。トリミングや見せてゆ く順番を工夫することで、シーンの断片である写真が、ひとつの「物語」とし

て紡がれる。そんな写真の編集術を、写真家吉田亮人と、装丁家矢萩多聞が

丁寧に手ほどき。ご持参いただいた作品を自分の手で編集、製本し、一冊の 小さな写真集をつくります。

book. First in first served basis. This event is hosted by a photographer Akihito

X O

[¥2,000][日] 7-15才の子どもむけのピンホールカメラ教室です。ピンホールカメラの組み 立てや撮影、実際にイメージが浮き上がる瞬間を見ることができる暗室作業 など、普段はなかなかえられない体験ができるほか、光の原理なども併わせ

ングシステムズ株式会社、Gallery Main J Yurin Culture Center 1F | [Session1] 9:00-12:00 [Session2] 13:00-16:00 Kids Workshop: Let's Take Pinhole Photos [¥2,000][JF A pinhole camera workshop for kids between 7 to 17 years old. The event consists of camera making, photographing, printing, concluding with a demonstration on the

Imaging Systems Co., Ltd.

無名舎

8 Mumeisha | 15:30-16:30 (FREE)

Public Programs

プログラムは全て予約制です。お申し込み・詳細は

プログラム参加には別途展覧会入場料金が必要です。 (入場無料の会場を除く

For more information on programs and to apply please visit www.kyotographie.jp. Please note: Exhibition entry charges still apply to free programs. Languages: EN=English, FR=French, JP=Japanese

言語:英=英語、仏=フランス語、日=日本語 *=日本語通訳あり

4/18 [±·Sat]

祇園界隈 ―場所は公式ウェブサイトにて公開 9:00-10:30(無料)

「英・仏*〕 ムアンダが、様々な場所でウェディングドレスをまとった女性を撮影する 最新プロジェクト「Le Rêve | を、京都ならではのロケーションで行います。 見学に加えて、一部の参加者には作品のモデルとなっていただきます。 Gion area —location to be announced on the web | 9:00-10:30 (FREE)

in which he photographs women in a wedding dress at various locations.

SferaExhibition 13:00-14:30 (無料)

リラックスしたトークセッションでフランス国立造形芸術センター(CNAP) 写真コレクションキュレーターのパスカル・ボーズとルイ・ジャムが、アート と報道とを繋ぐ架け橋となってきたジャム作品の実験性や、制作の動機、 欲求について掘り下げます。

Arts Plastiques (CNAP), Paris. Join us in an intimate conversation with Louis Jammes and Pascal Beausse. Looking at Jammes' motivations, experiences and the desire to build a bridge between art and the press.

ギャラリー素形

13:00-14:30 (無料) reallyGood, murder:

ノ・スンテクと小崎哲哉によるトーク[韓国語*]

6 Gallery SUGATA | 13:00-14:30 (FREE) reallyGood, murder with Suntag Noh and Tetsuva Ozaki [Korean/JP] At this event, Suntag and Tetsuya Ozaki, Publisher/Chief Editor at "REALTOKYO"

and "REAL KYOTO" explore the complex issues and themes of arms trading,

war, and the human condition, asking can there ever be reallyGood murder?

オリバー・ジーバーと竹内万里子によるトーク[英*]

In Conversation with Oliver Sieber and Mariko Takeuchi [EN/JP] Join Oliver Sieber and Mariko Takeuchi, Associate Professor of Kyoto University of Art and Design as they explore subcultures, portraiture and publication 京都芸術センター

14:00-15:30 (無料)

13:30-14:30 (無料)

13:30-14:30 (FREE)

ICP国際写真センターレクチャー 「ポートレートの概念: 石器時代の洞窟壁画から "セルフィー"まで」[英*] ICPで教鞭をとるステファニ・ド・ルジェによる「ポートレートの概念」につ いて考えることをテーマにしたレクチャーです。今回、アートとしての写

ティストとモデルの関係性を探求し、「ポートレートとは何か」という深い 謎の解明を試みます。 G Kvoto Art Center | 14:00-15:30 (FREE) ICP Lecture / Portraiture: from Cavemen wall paintings to the Selfie [EN/JP] This lecture is aimed at thinkers of all kind who want to challenge the notion of

portraiture. The event is hosted by Stephanie de Rouge from the International

両足院 建仁寺内 14:00-15:30 (無料

10 Ryosokuin (Kenninji Temple) | 14:00–15:30 (FREE)

[EN and Chinese/JP]

In Conversation with RongRong, inri & Dr. John L. Tancock

Center of Photography (ICP), New York.

ジョン・タンコックによるトーク [英・中国語*] 中国現代美術のプロフェッショナルで前波画廊 (ニューヨーク、北京)のアド バイザーかつキュレーターであるジョン・タンコックによる榮榮&映里の作 品解説と、タンコックおよび榮榮&映里の3名による初の対談。

conversation between the artists and Tancock which further explores their motivations and practice 堀川御池ギャラリー

Dr. John L. Tancock, Advisor to Chambers Fine Art, New York and Beijing/

Freelance Curator discusses RongRong & inri's work. This is followed by a

ロジャー・バレンによるトークとブックサイン[英*] ロジャー・バレンが自身の作家活動初期から現在までの軌跡を作品で辿 りながら、これまでの人生と写真活動についてふりかえり、独自の美学を 発展させてきた過程を掘り下げていきます。トークのあとには日本で発売 されたばかりの新刊ブックサイン会を予定。 4b Horikawa Oike Gallery | 14:30-16:00 (FREE) Roger Ballen: Artist talk and Book signing [EN/JP]

なっていただきます。

This talk event is followed by a photocall for his series the Le Rêve (The Dream)

Benrido Collotype Workshop [¥6,000][JP] techniques, including the press. Two sessions will be held on the day. will share his views on this medium from an industry professional's perspective

記録 デコーディング [仏*] パスカル・ボースと写真家・小野規、大河原光、畠山元成によるドキュメンタ

RECORDING/DECODING [FR/JP] Pascal Beausse will have a discussion with photographers Tadashi Ono. Hikari

4/26 [日·Sun]

details mentioned in the same program on 4/22.

5/5 [火·Tue]

Yoshida and a painter/book designer Tamon Yahagi.

principles of the camera and picture taking. The kids will learn the principle of light this event together.

リラックスした雰囲気の中、出展作家の山谷佑介とKYOTOGRAPHIE代表の

4/22 [水·Wed]

ステファノ・ボッラーニ: ピアノコンサート

5 SHIMADAI GALLERY KYOTO | 16:00- (FREE)

4/26 [日·Sun]

ハイアット リージェンシー京都 ザ・ボールルーム

KYOTOGRAPHIE presents KYOTO JAZZ SEXTET tributes to BLUE NOTE RECORDS

[沖野修也×菊地成孔 トークショー] 19:00- [KYOTO JAZZ SEXTET ライブ] 20:00-CLOSING DJ:沖野修也 ¥12.000 (ディナー、ファーストドリンク付

(075-541-3161 or kyoto.regency@hyatt.com "山と水辺の境界である里の中で部族を形成してきた私たちは、人里と

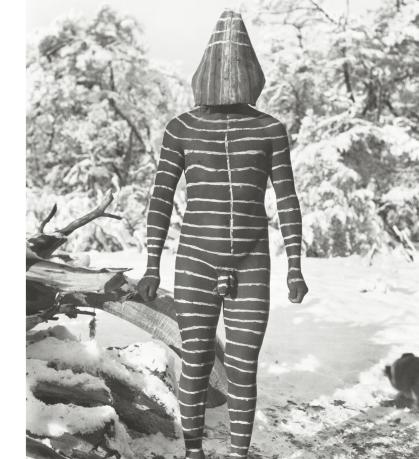
> KYOTO JAZZ SEXTET Live 20:00 start CLOSING DJ: Shuya Okino

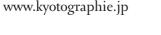
Organizer KYOTOGRAPHIE international photography festival

Inspired by 'A Natural Order', Sotatsu Ota will perform a non-conformist approach 22:00開場/開演 前売 | ¥2,500 inc.1drink 当日 | ¥3,000 inc.1drink (KGパスポート提示で¥2500)

(Tribute to BLUE NOTE RECORDS)

5/9 [±·Sat] ETW | 18:00open / 19:00start CLUB METRO I 19:30open / 20:00star





パブリックプログラム

realized into a book and exhibition.

マイケル・カスクーナのトークによって写真、ジャズを一度に楽しめるイベント

THE JAZZ IMAGE AND THE BLUE NOTE SOUND Presenting the 10 Best Blue

アンスティチュ・フランセ関西

国立造形芸術センター 「仏*] サム・ストゥルゼ (アルル国際写直フェスティバル ディレクター) パスカル・ボース

Sam Stoudze - Director of Les Rencontres d'Arles Pascal Beausse - Head of Photographic Collections

ニコンはNASAアポロ計画以来、宇宙空間に耐えうる素材の選択、飛行士の 心理状態、宇宙服などの物理的な制約など、あらゆる面で特殊な配慮がな された宇宙カメラを制作してきた。今回は宇宙に実際にいった実機も特別公 開。開発者でありニコンのフェローである後藤哲朗(映像事業部、後藤研究

F ONISHI SEIWEMON MUSEUM | 15:00-17:00 [Museum admission fee required] A Camera that Has Been to Space—The Techniques of Nikon Revealed [JP] Since the Apollo Program, Nikon has created a number of cameras for space. Some aspects considered for such a camera include the selecting of special materials that can endure the space environment to the psychological state of astronauts, the constraints of their spacesuits, and so on. On this occasion, some cameras that have actually been to space will be shown and introduced by a Nikon fellow, Tetsuro Goto, who has developed the Nikon Space Camera and can talk

11:00-12:00 (無料) A Natural Order 一自然に向かう人々: ルーカス・フォ

ボードワン・ムアンダによるトークと撮影会 [仏*]

を印刷していただきます。午前・午後の2回。

opportunity to visit the Benrido studio and reproduce your image using the collotype

7 Kondava Genbei | 17:00-18:30 (FREE) Tradition and Innovation [JP]

Collotype printing started in France in the mid 1900's. This workshop will give you

下鴨のとある住宅 [参加者にのみ案内] 9:00-12:30

An event commemorating the 50th anniversary of the Kyoto -Florence sister-city affiliation.

16:00-(無料) Kyoto Jazz Sextet 小泉P克人 (ウッドベース)

Acoustic Concert by Yoshihito "P" Koizumi, bassist from Kyoto Jazz Sextet

出演:KYOTO JAZZ SEXTET (Guest 菊地成孔)/沖野修也(KYOTO JAZZ MASSIVE) / 沖野好洋 (KYOTO JAZZ MASSIVE) ご予約・お問合せ:ハイアットリージェンシー 京都 セールス&マーケティング

界) に宿る神は、まさに人々の心象の表れです。 そんなことを茶の世界との境 ルーカス・フォーリアによる展示「A Natural Order ―自然に向かう人々」を

> ADV ¥2,500 inc.1drink DOOR ¥3,000 inc.1drink Artists: Shuva Okino (KJM) / Yoshihiro Okino (KJM) / Masaki Tamura COSMIC BUTTERFLY / and Do it JAZZ! DJ's

Hain Ceremony, a Selk'nam rite, 1923

Le Rêve (夢): ボードワン・ムアンダによる撮影会

Photo call out: Le Rêve (The Dream) [EN&FR/JP] Be a model or just watch Baudouin Mouanda shoot for his latest series "Le Rêve"

ルイ・ジャムとパスカル・ボーズによるトーク[仏*]

13 SferaExhibition | 13:00–14:30 (FREE) In Conversation with Louis Jammes and Pascal Beausse [FR/JP] Pascal Beausse - Head of Photographic Collections at the Centre National des

展示作品「reallyGood, murder」を通して、軍事産業や戦争・紛争、そこ で生きる人々など、作品イメージの背後に横たわる複雑な問題について、 スンテクと「百年の愚行」「続・百年の愚行」編集ディレクター、小崎哲哉 が語りあいます。

ジーバーと京都造形芸術大学准教授竹内万里子が、サブ・カルチャー ポートレート、出版等に関して、トークを通して深く掘り下げます。

真、日常の写真、両方の側面からイメージの歴史を振り返りながら、アー

榮榮&映里(ロンロン&インリ)と

14:30-16:00 (無料)

(美術批評家/フランス国立造形芸術センター(CNAP)写真コレクションキュレーター) Why do we Need Photography Festivals? Round table discussion with Sam

室室長)が自ら機能を解説。ニコンがそれらカメラに体現させた信頼性と操

camera manufacturing and the Nikon philosophy of creation. [Also held on 4/19]

9:00/9:30/10:00/10:30/11:00/11:30/13:00/13:30/14:00/14:30/15:00/15:30 Foglia Tea Cermony Nature the law of wood, village, and water[¥3,000(entrance fee included)][Ji Sotatsu Ota - Master of Tea Ceremony "We, who have formed a tribe in a village which is a border between woods and

to the Tea Ceremony.

number limit] 10 per session

イブニング・イベント

2 Yuuhisai Koudoukan

4/18 [±·Sat]

CLUB METRO

IMAGINARY CLUB 出演:オリバー・ジーバー (写真家) / 沖野修也 (KYOTO JAZZ MASSIVE) 他DJ

KYOTOGRAPHIE kick off partyIMAGINARY CLUB

¥2,500inc.1drink (¥1.500inc.1drink with KYOTOGRAPHIE passport)

KYOTOGRAPHIE kick off party-

て学びます。イベント後には卒業証書をお渡しします。ご両親も一緒に参加

Tsugi no yoru e: 山谷佑介によるトーク [日]

Artist talk: Tsugi no yoru e/On to the next night [JP] Join Yusuke Yamatani and Festival Director Yusuke Nakanishi as they explore the themes behind Yamatani's series in an intimate conversatio